



CE

DK

BETJENINGSVEJLEDNING SAMMENKLAPPELIGE STAN- DARDKØRESTOLE

Model 3.600

Model 3.604

MEYRA®
ORTOPEDIA

Vi bevæger mennesker.

Indhold

Indledning	5
Modelfortegnelse	6
Indikationer	6
Modtagelse	6
Specifikation	7
Anvendelse	7
Tilpasning	8
Levetid	8
Oversigt	9
Model 3.604	10
Supplerende sikkerhedshenvisninger	11
Bremse	12
Trykbremse - bruger	13
Aktivering af bremsene.....	13
Deaktivering af bremsene	13
Driftsbremse	13
Tromlebremse - ledsager	14
Benstøtter	15
Lægrem	15
Afmontering af lægrem	16
Påsætning af lægrem	16
Længdeindstilling af lægrem.....	16
Benstøtteunderdel	16
Fodplader.....	16
Benstøtteoverdel	17
Benstøtterne svinges til siden	17
Benstøtter svinges ind	17
Aftagning af benstøtter	18
Benstøtter hænges på	18
Højdeindstilling af benstøtten	19

Armlæn.....	20
Afmontering af armlæn	21
Indstikning af armlæn	21
Højdeindstilleligt armlæn.....	22
Ryglæn.....	23
Vinkelindstillelige ryglæn.....	23
30° vinkelindstilling	23
Aftagelig nakkestøtte.....	24
Skubbestang til ryglæn.....	24
Skubbestang svinges ned	24
Påsætning af skubbestang	24
Hjuls	25
Drivhjul.....	25
Stikaksel	25
Hjul med luftfyldte dæk	25
Punktering ved luftfyldte dæk	25
Støttehjuls.....	26
Indstikkelige støttehjul	26
Aftagning/indstikning af støttehjul.....	26
Fastspændingsbælte	27
Påsætning af fastspændingsbælte	27
Åbning af fastspændingsbælte.....	27
Indstilling af bæltets længde	27
Sammenklapning/opklapning	28
Sammenklapning af kørestol	28
Bæring af kørestolen	28
Udklapning af kørestol	29
Pålæsning og transport	29
Læsning	30
Transport	30
Personbefordring med invalidebil.....	30
Transportsikring	30

Vedligeholdelse	30
Servicearbejde	30
Serviceplan.....	31
Tekniske data	34
Betydningen af mærkaterne på kørestolen	38
Betydning af symbolerne på typeskiltet	39
Kontroldokumentation	40
Notater	41
Ansvar / garanti	42
Ansvars- / garantikupon.....	43
Kontroldokumentation ved overdragelse.....	43

INDLEDNING

Vi takker Dem for tilliden, som De har vist os ved at vælge en kørestol fra denne serie.

Med alle udstyrsvarianter og tilbehør kan kørestolen tilpasses Deres sygdomsbillede.

En kørestol er, som alle andre køretøjer, et teknisk hjælpemiddel. Den fordrer nærmere forklaring, kræver regelmæssig pleje og udgør ved usagkyndig brug et faremoment. Derfor skal korrekt betjening læres. Denne betjeningsvejledning skal gøre Dem fortrolig med håndteringen af kørestolen og forebygge uheld.

Bemærk:

De illustrerede udstyrsvarianter kan afvige fra Deres model.

Der vil derfor også være kapitler med ekstraudstyr, som muligvis ikke er aktuelle for Deres individuelle kørestol.

OBS:

- ! Inden kørestolen tages i brug første gang, skal De læse og overholde følgende dokumentation til kørestolen:
- denne betjeningsvejledning,
- sikkerhedsanvisningerne og den generelle vejledning i håndtering < *Mekaniske og muskelkraftdrevne kørestole* >.

Bemærk:

Børn og unge bør læse dokumentationen til kørestolen sammen med deres forældre, en tilsynsperson eller ledsager, inden kørestolen tages i brug første gang.

Brugere med nedsat syn kan få adgang til PDF-filer af de ovennævnte dokumenter på vores internetside < www.meyra-ortopedia.com >.

 Kontakt eventuelt Deres forhandler.

Alternativt kan brugere med nedsat syn få en hjælper til at læse højt fra teksten i dokumentationsmaterialet.

MODELFORTEGNELSE

Denne betjeningsvejledning gælder for følgende modeller:

Model 3.600

Model 3.604

INDIKATIONER

Ved følgende indikationer kan anvendelsen af dette mobilitetsprodukt anbefales:

- ☞ Manglende gangevne eller kraftigt forringet gangevne inden for rammerne af det grundlæggende behov for at kunne bevæge sig i sin egen bolig.
- ☞ Et behov for at kunne forlade boligen for at kunne nyde en kort tur i frisk luft eller for at kunne nå de steder, der normalt ligger tæt på boligen, hvor dagligdagens gøremål kan udføres.

MODTAGELSE

Alle produkter underkastes kvalitetskontrol på fabrikken og emballeres i specialkartoner

☞ **Bemærk:**

Alligevel beder vi Dem om at efterse kørestolen for eventuelle transportskader umiddelbart efter modtagelsen – helst mens overbringeren er til stede.

☞ **Bemærk:**

Opbevar emballagen til kørestolen, hvis det skulle blive nødvendigt at transportere den på et senere tidspunkt.

SPECIFIKATION

Kørestolen tilhører serien af sammenklappelige standardkørestole og er udviklet specielt til unge og voksne.

Kørestolen er udelukkende indrettet til persontransport og er ikke beregnet som trækmiddel, indkøbsvogn el. lign.

Bemærk:

Den sammenklappelige standardkørestol er fortrinsvis egnet til anvendelse på udlånsbasis og til korttidsbrug.

ANVENDELSE


Kørestolen er universelt anvendelig på et jævnt, fast underlag og kan benyttes til følgende:

- til indendørs anvendelse (f.eks. i boliger, daginstitutioner),
- ude (f.eks. i parker),
- som rejseledsager (f.eks. i busser og tog).

Kørestolen har et stort antal tilpasningsmuligheder til individuelle kropsmål.

Den autoriserede forhandler skal tilpasse kørestolen, før den anvendes første gang. Derved tages der hensyn til brugerens fysiske grænser samt i hvilke omgivelser kørestolen hovedsagligt skal tages i brug.

OBS:




-  Lad altid forhandleren foretage tilpasninger og indstillinger.
- Stik ikke fingrene ind i åbne stelrør (f.eks. efter afmontering af armlæn, benstøtter eller støttehjul).

 Fare for kvæstelser!

TILPASNING

Fagværkstedet overdrager kørestolen til Dem i driftsklar tilstand og tilpasset til Deres behov under hensyntagen til alle relevante sikkerhedsbestemmelser.

Bemærk:


-  Vi anbefaler en regelmæssig kontrol af kørestolens tilpasning for også på lang sigt at sikre en optimal pleje, også ved ændring af brugerens sygdom/handicap. Især for børn og unge anbefales en tilpasning hver 6. måned.
-  Vi anbefaler en regelmæssig lægeundersøgelse for at sikre den aktive deltagelse i vejtrafikken.
-  Efterfølgende justeringer bør udelukkende foretages af forhandleren!

LEVETID

Vi går ved dette produkt ud fra en forventet gennemsnitlig levetid på 4 år, såfremt produktet anvendes til det tilsigtede formål, og samtlige krav med hensyn til vedligeholdelse og service overholdes.

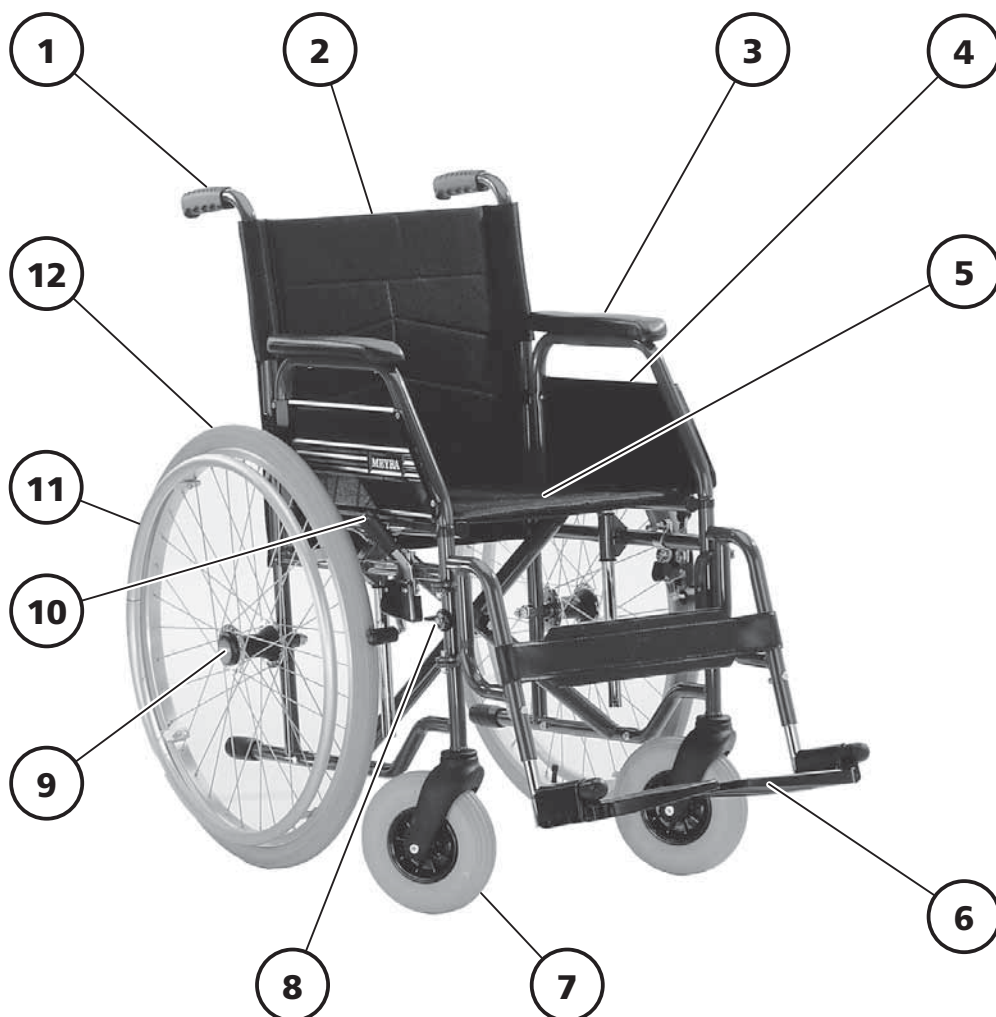
Produktets levetid afhænger af såvel anvendeshyppigheden, anvendelsesmiljøet samt plejen af produktet.

Ved anvendelse af reservedele er det muligt at forlænge produktets levetid. Reservedele fås som regel i op til 5 år, efter at produktionen er ophørt.

-  Den angivne levetid udgør ikke nogen yderligere garanti.

OVERSIGT

Oversigten viser repræsentativt for alle modeller den sammenklappelige standardkørestols vigtigste komponenter.



Pos. Benævnelse

- 1 Skubbehåndtag
- 2 Ryglæn
- 3 Armlæn
- 4 Frakkeskåner
- 5 Sædesele/siddepude
- 6 Fodbræt/fodplader delt

Pos. Benævnelse

- 7 Styrehjul
- 8 Låsearm - benstøtte
- 9 Spærreknop – stikaksel
- 10 Bremsearm – trykbremse
- 11 Drivringe
- 12 Drivhjul

Model 3.604

Oversigten viser afvigende komponenter til den sammenklappelige standardkørestol.



Pos. Benævnelse

- 13 Nakkestøtte
- 14 Stabiliserings-/skubbestang
- 15 Vinkeljustering af ryglæn

SUPPLERENDE SIKKERHEDSHENVISNINGER

De følgende sikkerhedshenvisninger er et supplement til:


- sikkerhedsanvisningerne og den generelle vejledning i håndtering < *Mekaniske og muskelkraftdrevne kørestole* >.

Bemærk:

Stik ikke fingrene ind i åbne stelrør (f.eks. efter afmontering af armlæn, benstøtter eller støttehjul). – Fare for kvæstelser!


OBS:


- ! Det er kun tilladt at trippe (få kørestolen til at køre ved hjælp af fødderne) med lav hastighed på vandrette, jævne overflader indendørs.

 Herunder må siddestillingen ikke forskydes til den forreste tredjedel af sædeselen.

OBS:

- ! Under anvendelse af kørestolen, også ved stilstand og især på stigninger/skrånninger, skal man indtage en sikker siddestilling. – Fare for uheld!

 En sikker siddestilling opnås, ved at brugerens ryg hviler mod rygstroppen, og brugerens bækken befinder sig i det bageste område af sædeselen.

-  En forflytning fra kørestolen på stigninger/skrånninger må kun i nødstilfælde ske med hjælp fra en ledsager og/eller hjælper! – Fare for uheld!

BREMSE

Ved aktivering af bremserne via bremsearmen (1) er kørestolen sikret mod at rulle utilsigtet (parkeringsbremse).

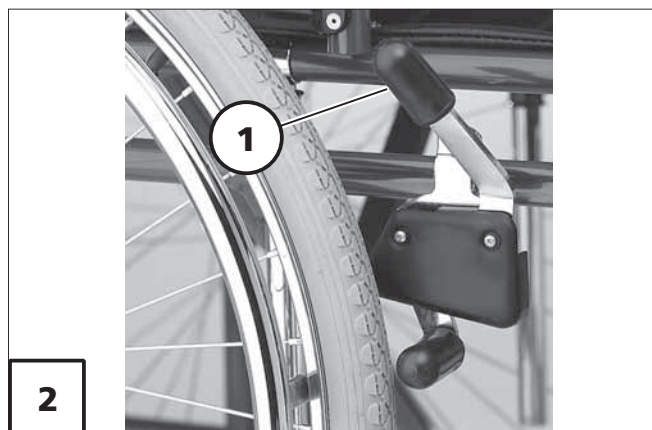
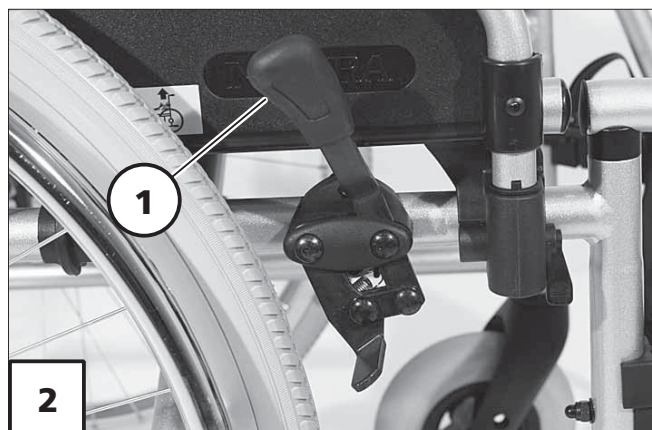
Kørestolen kan alt efter udførelse være udstyret med trykbremser [2] eller med tromlebremser [3].

Bemærk:

Læs servicevejledningen samt sikkerhedshenvisningerne og den generelle håndteringsvejledning < *Mekanisk og muskelkraftdrevne kørestole* >, kapitlerne < *Generelle sikkerhedsanvisninger* > og < *Bremser* > angående dette.

OBS:

 Hvis kørestolens bremser bliver svagere, skal De straks sørge for at få dem repareret af Deres specialværksted.



Trykbremse - bruger

Aktivering af bremserne

For at sikre kørestolen, så den ikke ruller utilsigtet, skal begge bremsearme svinges frem, indtil endestoppet (1)+[2] er nået.

Ved den skubbede kørestol med små baghjul trækkes begge bremsearme opad til endestoppet [3].

Bemærk:

Kørestolen må ikke kunne skubbes med aktiverede bremser.

Deaktivering af bremserne

Sving begge bremsearme bagud til anslag (4).

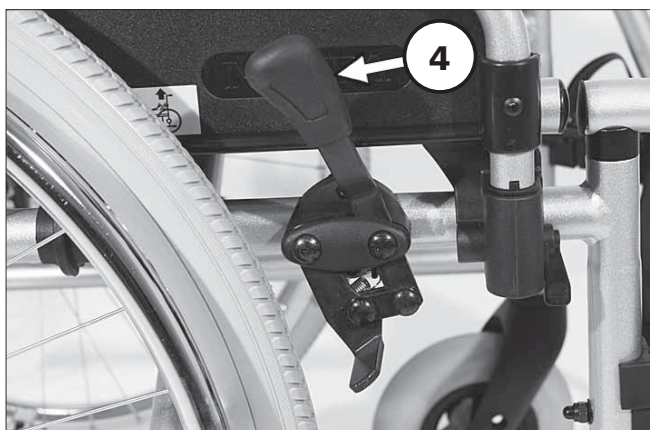
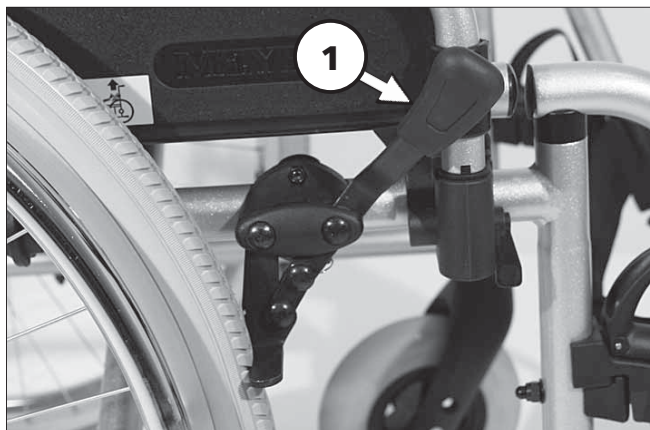
Ved den skubbede kørestol med små baghjul trykkes begge bremsearme nedad til endestoppet.

Driftsbremse

Kørestolen bremses via drivringene.

Bemærk:

Når kørestolen skal bremses, kan man evt. benytte egnede handsker.



Tromlebremse - ledsager

Tromlebremser aktiveres af ledsageren ved hjælp af bremsearmen (1) på de forlængede skubbehåndtag eller på skubbestangen.

OBS:

- ! På modeller med tromlebremser til betjening af ledsageren må de forlængede skubbehåndtag ikke bruges til at løfte kørestolen! – Derved kan skubbehåndtagene med de ekstra forlængerstykker bøjes ud af form.

Funktion som driftsbremse

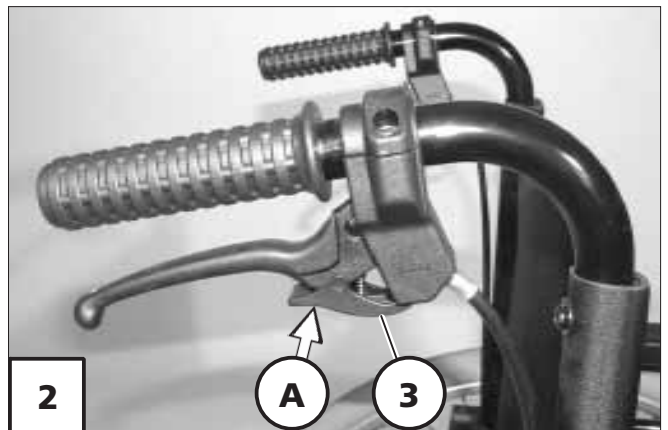
Træk jævnt og ganske let i begge bremsehåndtag, så bremser De kørestolen på en tilpasset måde.

Aktivering af tromlebremserne

- De kan forhindre kørestolen i at rulle væk mod Deres vilje ved at trykke begge bremsearme lige kraftigt, indtil endestoppet [2] er nået.
- Tryk spærrehagen (A) ned, og sæt den i hak.
- Slip begge bremsearme. – Alt efter indstillingen går den pågældende spærrehage i hak i første eller anden låseposition og aktiverer bremsen.

👉 Bemærk:

- 👉 Ved fastlåste bremsesystemer må det ikke være muligt at skubbe kørestolen.
- 👉 Når det er nødvendigt at benytte den tredje låseposition til at aktivere bremsen, skal bremsen efterjusteres på et specialværksted.



Deaktivering af tromlebremsen

Træk i begge bremsearme, indtil låsepalerne (3) af sig selv springer ud af den fastlåste position.

Slip begge bremsearme. – Parkeringsbremserne er løsnet, og kørestolen igen parat til at køre.

BENSTØTTER

OBS:

- ! Inden aktivitet på benstøtterne skal kørestolen sikres, så den ikke ruller utilsigtet.

☞ Se kapitel < *Bremser* >.

Lægrem

Den aftagelige lægrem (1) forhindrer, at fødderne glider tilbage og ned fra fodpladerne.

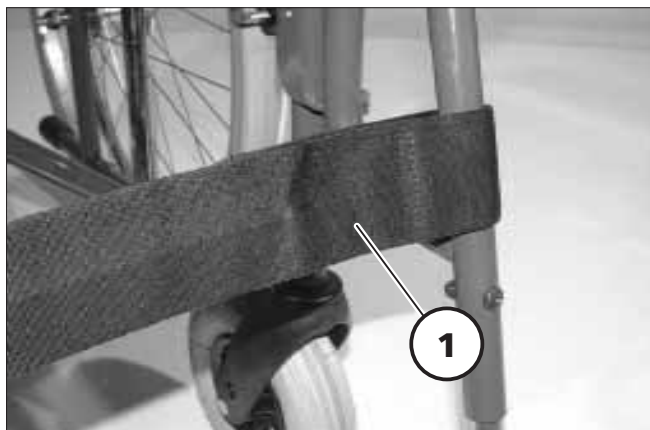
OBS:

- ! Kør aldrig uden lægremmen (undtagen når der "trippes")! – Fare for uheld!

☞ Bemærk:

For at kunne svinge benstøtterne ud til siden, skal lægremmen tages af [2].

- ☞ Lægremmen findes ikke, hvis kørestolen har højdeindstillelige benstøtter, hvor den erstattes af de polstrede lægstøtter.



Afmontering af lægrem

Ved afmontering åbnes først velcrolukningerne på bagsiden af lægremmen (1), hvorefter lægremmen trækkes af benstøtteoverdelene (2).

Påsætning af lægrem

Lægremmen påsættes ved først at føre lægremsenderne i begge sider gennem benstøtteoverdelene (2), hvorefter de hver især fastgøres på bagsiden af lægremmen ved hjælp af velcrolukning [3].

Længdeindstilling af lægrem

Længdeindstillingen foretages ved at tilpasse længden af lægremmen ved hjælp af velcrolukningen.

Benstøtteunderdel

For at stige på eller af og "trippe" (bevæge kørestolen med fødderne) skal fodpladerne klappes op [4].

☞ Pas på ikke at få fingrene i klemme!

– Begge fødder fjernes fra fodpladerne.

– Et eventuelt lægbælte tages af.

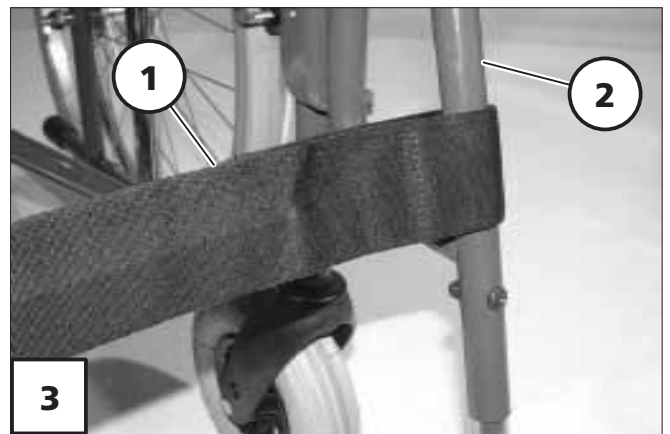
☞ Se kapitel < Lægrem >.

☞ **Bemærk:**

Før kørsel skal fodpladerne klappes ned igen [4], og lægremmen skal påsættes.

Fodplader

Fodpladerne kan klappes udad og op eller indad og ned [4].



Benstøtteoverdel

Benstøtteoverdelen med indsat benstøtteunderdel betegnes som benstøtte.

Benstøtterne svinges til siden

For lettere flytning til/fra kørestolen og mulighed for at køre tæt på f.eks. et skab, en seng, et badekar o.l. kan benstøtterne svinges udefter [1].

Bemærk:

Før benstøtterne svinges til siden, skal lægremmen tages af, og fodpladerne klappes op.

 Se kapitel < Lægrem > og kapitel < Benstøtteunderdel >.


OBS:

- ! Benstøtter, som er klappet ned, er ikke længere låst fast og kan nemt falde af. Vær opmærksom på dette (f. eks. ved transport).
- For at svinge benstøtterne ud skal armen lægges op eller ned for at låse (2), og den pågældende benstøtte svinges ud til siden [1].

Benstøtter svinges ind

Bemærk:

Når benstøtterne hørbart er svinget ind, kontrolleres låsefunktionen.

 Se derefter kapitel < Benstøtteunderdel >.

- Når benstøtterne svinges ind, skal det først sikres, at den pågældende arm til låsning (2) er i vandret position, hvorefter den pågældende benstøtte svinges frem, til låsen hørbart er aktiveret.



Aftagning af benstøtter

Benstøtterne kan tages af [1], hvorved kørestolens længde formindskes (vigtigt ved transport), og ud- og indstigning i kørestolen lettes.

Bemærk:

Før aftagning af benstøtterne skal lægremmen løsnes eller tages af i den ene side.

 Se kapitel < *Lægrem* >.


– For afmontering skal benstøtten først svinges ud til siden [2] og så tages af opefter [1].

 Se kapitel < *Benstøtter svinges til siden* >.

Benstøtter hænges på

Bemærk:

Når benstøtterne er hængt på, skal de svinges ind.

 Se kapitel < *Benstøtter svinges ind* >.

– For at hænge benstøtterne på skal de udsvingede benstøtters holdelasker sættes på det forreste stelrørs styrebolt indtil endestoppet [2].



Højdeindstilling af benstøtten

OBS:

- ! Ved indstilling af den højdejusterbare benstøtte må man aldrig gribe ind i justeringsmekanismen med den frie hånd. – Pas på ikke at få fingrene i klemme!
- Lad en ledsager holde benstøtten, så den ikke falder ned utilsigtet.

Hævning af benstøtte:

- Få en ledsager til at hæve benstøtten til det ønskede niveau [1].
 - Automatisk fastklemning af benstøtten.

Sænkning af benstøtte:

- Før sænkning af benstøtten skal den først løftes en smule af en ledsager, hvorefter klemarmen (2) trykkes fremad.
- For fastklemning af benstøtten slippes klemarmen i den ønskede position. – Automatisk fastklemning af benstøtten.



ARMLÆN

Sidedelene [1] er (alt efter model) af-
tagelige og højdejusterbare [2] og tjener
både som armstøtte, frakkeskåner
og vindbeskyttelse.

OBS:

- Stik ikke fingrene ind mellem stel
og armlæn. – Fare for at klemme
fingrene!
- Undlad, at løfte kørestolen i armlæ-
nene.
- Kørestolen må kun benyttes med
monterede armlæn!
- Når kørestolen skubbes af en led-
sager, skal brugeren placere sine
hænder på armlænets polstring el-
ler i skødet og ikke i siden mellem
kroppen og armlænet.
– Fare for at klemme fingrene.



Afmontering af armlæn

For afmontering af armlæn [1] alt efter model og udførelse:

1. Tryk låsemekanismens fjederknop ind [2].
2. Tag armlænet af opefter!




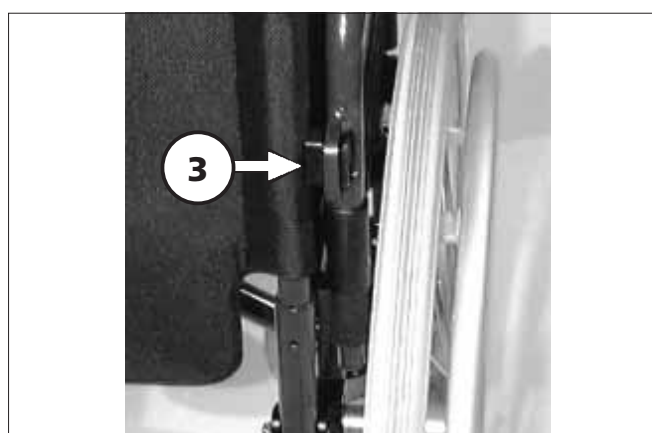
Indstikning af armlæn

Bemærk:

Armlænets bageste holdekrog skal sidde i styrerillen på rygrøret (3).

1. For indstikning skal armlænet ved siden af sædefladeren indsættes fra oven i styrerøret og alt efter model og udførelse:
2. Tryk fjederknappen ind [4], og tryk armlænet så langt ned, at fjederknappen igen synligt og hørbart falder i hak.

 Armlænets låsefunktion skal kontrolleres og sikres!



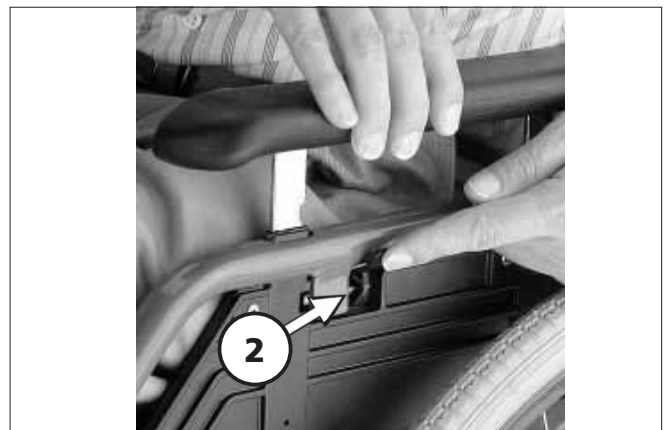
Højdeindstilleligt armlæn

Den polstrede armstøtte kan højdeindstilles med 10,5 cm i 7 trin [1].

☞ Kontrollér låsefunktionen efter højdeindstillingen ved kort at hæve eller sænke armstøtten.

Højdeindstilling Kode 81:

- For indstilling opad trækkes armstøtten op til den ønskede højde [1].
- For at sænke holdes armstøtten fast med den ene hånd, og med den anden svinges lægges armen til fastlåsning op (2).
- Forskyd armstøtten til den ønskede højde.
- For at låse armstøtten svinges armen (2) ned igen.



RYGLÆN

Ud over standardryglænet [1] kan kørestolen, alt efter model, udstyres med et vinkelindstilleligt ryglæn:

Vinkelindstillelige ryglæn

30° vinkelindstilling

Ryglænet kan indstilles bagud i flere positioner [1].

- For vinkelindstilling af ryglænet løsnes i begge sider klemeskruen via håndhjulet (2).
- Derefter løftes i begge sider savtakpladen til vinkelindstilling (3), og ryglænet indstilles i den ønskede hældning.
- Efter indstillingen slippes savtakpladen til vinkelindstilling (3) i begge sider, så ryglænet kan falde i hak i samme position.

Bemærk:

Sørg ved ryglænsindstillingen for, at begge rygrør indstilles parallelt.

OBS:

- ! Vær opmærksom på, om ryglænet går i hak efter indstillingen. – Fare for kvæstelser!
- Til slut skrues håndhjulet (2) fast igen i begge sider.



Aftagelig nakkestøtte

Nakkestøtten kan tages af [1] og igen indsættes i rygrøret [2].

Skubbestang til ryglæn


Skubbestangen/stabilisatorstangen forbinder de to rygrør på skubbestangene [2].

Skubbestang svinges ned

Bemærk:

Før den sammenklappelige standardkørestol kan klappes sammen, skal skubbestangen svinges ned.

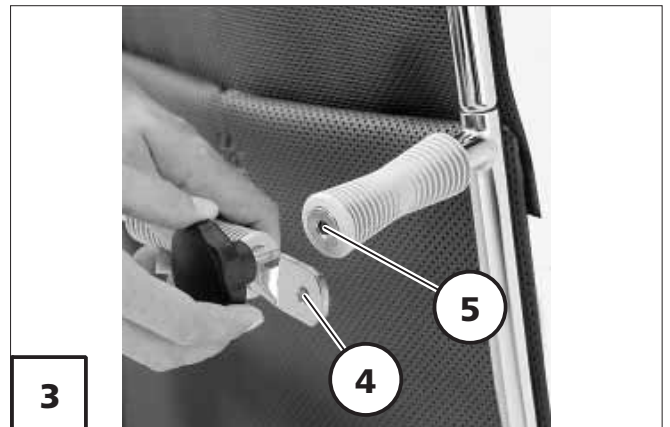
- For at svinge skubbestangen ned skrues håndhjulet af i den ene side [2].
- Sving derefter langsomt skubbestangen ned.

 Skru håndhjulet ind igen, så det ikke bliver væk.

Påsætning af skubbestang

Når den sammenklappelige standardkørestol er klappet ud, skal skubbestangen sættes på plads igen.

- Sving skubbestangen op, til styreboringen (4) og gevindet (5) sidder nøjagtigt over hinanden.
- Skru så håndhjulet ind til endestopet [2].




HJULS

Drivhjul

Drivhjulene er lejret på en fast aksel [1] eller en stikaksel [2].

Bemærk:

Hvis drivhjulet har for meget spillerum til siden eller hvis stikakslen ikke låses fast, skal forhandleren straks kontaktes med henblik på istandsættelse.

-  Der må ikke sidde en person i kørestolen under af- og påmontering. Kørestolen skal stå på et plant og fast underlag. Før afmonteringen af hjulet skal kørestellet støttes, så det ikke kan vælte og kørestolen ikke kan rulle væk.

Stikaksel


Drivhjulene kan tages af og sættes på igen uden værktøj.

- Tryk først stikakslens spærreknop (3) i midten af hjulnavet ind.
- Derefter trækkes drivhjulet af eller sættes på.

OBS:


- ! Når drivhjulet er sat på, skal spærreknappen (3) rage nogle millimeter ud af hjulmøtrikken.

Hjul med luftfyldte dæk

-  Luftrykværdien for kørestolens dæk findes under < Tekniske data > eller på angivelserne på begge sider af dækket.



Punktering ved luftfyldte dæk

-  Til afhjælpning af punkteringer anbefales en skumpatron, der fås i specialforretninger. – Derefter skal fagværkstedet straks opsøges.

STØTTEHJULS

Indstikkelige støttehjul

De indstikkelige støttehjul kan stikkes ind i det nederste stelrør forfra [1].

Aftagning/indstikning af støttehjul

- For aftagning/indstikning af et støttehjul skal den pågældende fjederknop (2) trykkes ind.
- ☞ Den pågældende fjederknop (2) skal synligt og hørbart falde i hak efter indstikning!



FASTSPÆNDINGSBÆLTE

Fastspændingsbæltet [1] bruges til at fastspænde en person, der sidder i kørestolen.

- Ekstra stabilisering i siddende stilling.
- Forhindrer udrutchning fra sædet (f.eks. ved brat opbremsning).

Fastspændingsbæltet skrues på ryggrørene med lasker.

Bemærk:

Efterfølgende montering af et fastspændingsbælte skal udføres af et fagværksted!

OBS:

- ! Fastspændingsbæltet er ikke en del af tilbageholdelsessystemet for kørestolen og/eller føreren under transport i en invalidebil.

Påsætning af fastspændingsbælte

Begge bæltestykker trækkes fremad, og lukkedelene stikkes ind i hinanden, til de klikker sammen [1].

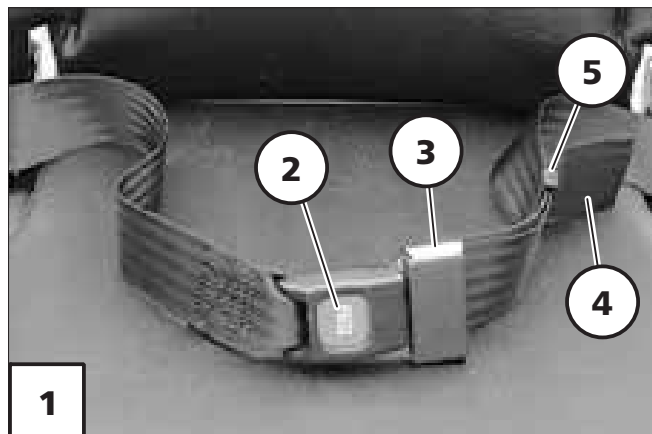
 Derefter foretages en trækprøve.

OBS:

- ! Sørg for, at der ikke kommer nogen genstande i klemme under selebåndet! – Så undgår De ubehagelige trykpunkter.

Åbning af fastspændingsbælte

Fastspændingsbæltet åbnes ved at trykke på den røde knap (2) i låsen.



Indstilling af bæltets længde

Bemærk:

Stram ikke fastspændingsbæltet for meget.

- Alt efter udførelse skal låsen eller spændet (3) holdes retvinklet i forhold til bæltet.
- Skub eller træk bæltet (4) i den ønskede retning for at forlænge eller forkorte.
- Overskydende bæltelængde fikses ved at forskyde plastskyderen (5).

SAMMENKLAPNING/OP- KLAPNING

Sammenklapning af kørestol

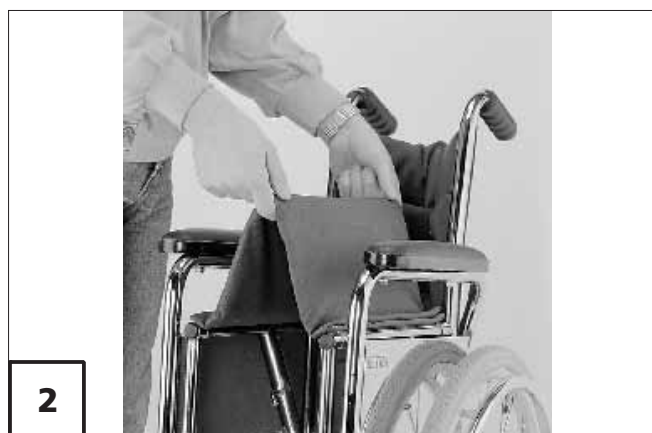
Kørestolen kan klappes sammen med få håndgreb uden værktøj [1].

- Eventuel siddepude tages af.
- Tag ligeledes lægbæltet af.
- Tag benstøtterne af, eller klap fodbrættet/begge fodplader op, se kapitlet < *Benstøtter* >.
- Fold rygstroppen bagud.
- Tag fat i sædeselen foran og bagved i midten og træk op [2].

Bæring af kørestolen

Kørestolen kan bæres i sammenklappet tilstand.



- Stik den ene underarm forfra ind under sædeselen, der er foldet op.
- Tag fat med den anden hånd under den bageste fold på sædeselen for at støtte.
- Løft kørestolen op i vandret position.

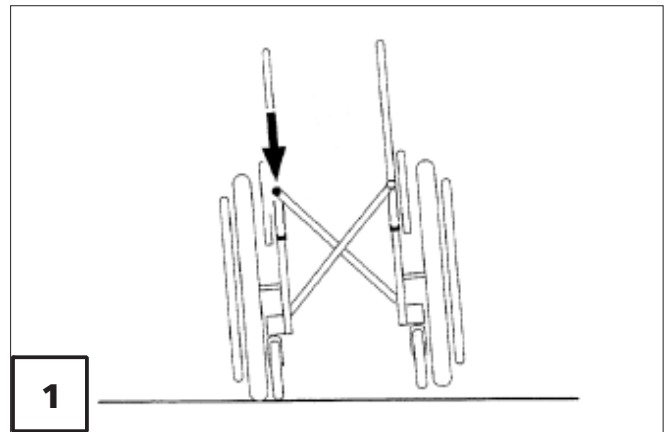


Udklaphning af kørestol


Vip kørestolen en smule til den ene side for at klappe den ud. På den side af kørestolen, der står solidt på jorden, trykkes sæderøret nedad, indtil endestopet nås [1].

Bemærk:


-  Det kan være nødvendigt at trykke begge sæderør efter med hånden.
-  Sørg for, at sæderøret ligger rigtigt i støtten.



PÅLÆSNING OG TRANSPORT

-  Tag ikke fat i benstøtter, armlæn eller tilbehørsdele for at løfte kørestolen!

OBS:

-  Før kørestolen løftes, skal den sikres mod utilsigtede kørebevægelser!

Læsning

Kørestolen kan ved hjælp af ramper og lifts læses på.

Bemærk:

Bemærk sikkerhedsanvisningerne og den generelle vejledning i håndtering < *Mekaniske og muskelkraftdrevne kørestole* >.

Transport


Personbefordring med invalidebil

Det fremgår af din individuelle kørestols typeskilt, om den er godkendt som sæde under transport i en invalidebil.

OBS:

- ! Efterfølgende, fast påmontering af uoriginale dele på den kørestol er ikke tilladt for persontransport i invalidebil.

Transportsikring

-  Fremgangsmåden til sikring af kørestolen fremgår af dokumentet < Sikkerheds- og generelle håndteringsanvisninger for < *mekaniske og muskelkraftdrevne kørestole* > kapitel < *Transport i motorkøretøjer eller med transportmidler* >.

VEDLIGEHOLDELSE

Mangelfuld eller forsømt pleje og eftersyn af køretøjet fører til en indskrænkelse af producentgarantien.

Servicearbejde

Følgende serviceplan indeholder retningslinjer for udførelse af servicearbejde.

-  Der er ingen forklaring af det faktisk nødvendige arbejdsomfang, der er fastsat for køretøjet.

Serviceplan

HVORNÅR	HVAD	BEMÆRKNING
Inden kørsel	Kontrollér, at bremsesystemet fungerer korrekt Tryk bremsearmen helt i bund. De bremsede hjul må ikke længere kunne drejes. Hvis de alligevel drejer, skal bremsen repareres på et autoriseret værksted.	Udfør kontrollen selv eller sammen med en hjælper.
Inden kørsel	Kontrollér trykbremsen for slid Bevæg bremsearmen til siderne	Gennemfør selv eller få en hjælper til det. Hvis bremsearmens slør øges, skal De henvende Dem til et værksted for at få det repareret. – Fare for uheld!
Inden kørsel	Kontrollér dækkenes lufttryk Standarddæk: 2,5 bar = 36 psi Med letløbsdæk: 6 bar = 87 psi	Alene eller med hjælper. Brug en lufttrykmåler til kontrol. Hvis De ikke har en sådan, skal De bruge "tommeltryksmetoden" el. lign. (se sikkerhedsanvisningerne - kapitlet "Bremsen").
Inden kørsel	Kontrollér dækkenes profil	Foretag selv visuel kontrol. Ved nedslidt profil eller i tilfælde af, at et dæk er beskadiget, skal man henvende sig til et værksted for at få rettet fejlen.

HVORNÅR	HVAD	BEMÆRKNING
Inden kørsel	<p>Kontrollér rygrørene med hensyn til stabilitet</p> <p>Kontrollér stelrør for skader</p>	<p>Udfør kontrollen selv eller få en hjælper til det.</p> <p>Hvis der forekommer deformitet eller revner i området omkring svejsesamlingen skal man omgående kontakte et specialværksted. – Fare for uheld!</p>
Især inden kørsel i mørke	<p>Kontrollér belysning</p> <p>Kontrollér, at lys og blinklys samt reflekser fungerer fejlfrit.</p>	Udfør kontrollen selv eller sammen med en hjælper.
Hver 8. uge (alt efter, hvor ofte kørestolen bruges)	<p>Følgende komponenter forsynes med nogle dråber olie</p> <ul style="list-style-type: none"> – Lejring af krydset. – Låsemekanismens bevægelige dele. – Bremsearmens leje. 	<p>Alene eller med hjælper.</p> <p>Inden smøring skal gammel olie fjernes fra komponenterne.</p> <p>Sørg for, at overskydende olie ikke forurener omgivelserne (f. eks. Deres tøj).</p>
Hver 8. uge (alt efter, hvor ofte kørestolen bruges)	Kontrollér, om alle skrueforbindelser er faste	Udfør kontrollen selv eller sammen med en hjælper.
Hver 6. måned (alt efter, hvor ofte kørestolen bruges)	<p>Kontrollér</p> <ul style="list-style-type: none"> – Renhed. – Generel tilstand. 	<p>Se pleje.</p> <p>Se Istandsættelse.</p>

HVORNÅR	HVAD	BEMÆRKNING
Producentens anbefalinger: Hver 12. måned (alt efter, hvor ofte kørestolen bruges)	Sikkerhedseftersyn – Køretøj	Foretages af forhandleren.

TEKNISKE DATA

Alle modelafhængige oplysninger under < Tekniske data > refererer til standardudgaven af den pågældende model og kan også overføres på andre standardkørestole.

Totallængden er afhængig af drivhjulenes position og størrelse.

Såfremt der ikke er oplyst andet, er målene beregnet med drivhjul på \varnothing 610 mm (24").

Bredden er beregnet med en afstand mellem drivringe og drivhjul på 15 mm.

Måletolerance $\pm 1,5$ cm, $\pm 2^\circ$.

Forkortelser for kørestolens mål:

SH = Sædehøjde

SB = Sædebredde

SD = Sædedybde

RH = Ryghøjde

Beregning af den maks. brugervægt:

OBS:

! Den samlede tilladte vægt beregnes på grundlag af kørestolens egenvægt og den maksimale bruger- (person-) vægt.

Yderligere vægt pga. senere påmonterede dele eller bagage reducerer den maks. brugervægt.

Eksempel:

En bruger vil tage bagage på 5 kg med. Dermed reduceres den maks. brugervægt med 5 kg.

Dæktryk

Det maks. dæktryk står på begge sider af dækket.

Dæktryk – forhjul

Standard:

2,5 - 3,5 bar = 36 - 50 psi

Dæktryk - drivhjul:

Standard:

3,0 - 4,0 bar = 44 - 58 psi

Ultraletløb:

6 bar = 87 psi

Højtryksdæk:

8 bar = 116 psi

Model:..... 3.600 / 3.604

Typeskilt:..... på sakserøret

Levetid: 4 år

Mål

Total længde (med benstøtter):

Model 3.600: 1080 mm

Model 3.604: 1160 mm

Total længde (uden benstøtter):

Model 3.600 / 3.604: 830 mm

Total bredde:

Model 3.600 (min. / maks.):..... 600 / 730 mm

Model 3.604 (min. / maks.):..... 650 / 720 mm

Total højde :

Model 3.600: 920 mm

Model 3.604: 1040 mm

Model 3.604 (med nakkestøtte): 1270 mm

Rygstroppens højde:

Model 3.600: 40 cm

Model 3.604: 52 cm

Model 3.604 (med nakkestøtte): 77 cm

Sædebredde:

Model 3.600:38 / 40 / 43 / 45 / 48 / 51 cm

Model 3.604:40 / 43 / 45 / 48 cm

Sædets dybde:

Model 3.600: 44 cm

Model 3.604: 44 cm

Sædehøjde, uden sædepolstring (siddefladehøjde ved forreste kant):

Model 3.600 47 / 52 cm

Model 3.604: 52 cm

Armlæns højde fra sædeflade: 23 cm

Ryglæns højde til forkant af armlæn: 28 / 34 cm

Siddepudens tykkelse: 3 / 6 cm

Ryglæns vinkel:

Model 3.600: 90°

Model 3.604 (min. / maks.): 0° / 90°

Sædets hældning:

Model 3.600: 4°

Model 3.604: 4°

Benstøttevinkel: 110°

Fodstøtte til sæde, uden siddepude (underbenslængde):

med benstøtte kode 805 (min. / maks.): 38 / 49 cm

Hjuls

Styrehjul:

ø 142 mm: Blødt gummidæk

ø 200 x 25 mm: Massivt gummidæk

ø 200 x 50 mm, PUS: punkteringsfri

ø 200 x 50 mm, Dæk: 2,5 bar

Drivhjul:

ø 559 mm (22 x 1 3/8") Dæk: 4,0 bar

ø 559 mm (22 x 1 3/8") PUS: punkteringsfri

ø 610 mm (24 x 1 3/8") Dæk: 4,0 bar

ø 610 mm (24 x 1 3/8") PUS: punkteringsfri

Drivringe-ø (min. / maks.): 43,5 / 48,5 cm

Aksel:

Horisontalposition: 0 mm

Transportmål

Længde sammenklappet (med benstøtter):

Model 3.600: 1080 mm

Model 3.604: 1160 mm

Længde sammenklappet (uden benstøtter, drivhjuls):

(Støttehjulene er taget af og svinget ind under sædet)

Model 3.600 / 3.604: 810 mm

Bredde sammenklappet:

Model 3.600: 310 mm

Model 3.604: 330 mm

Højde sammenklappet:

Model 3.600: min. 920 mm

Model 3.604: min. 1040 mm

Tilladt stigning/skråning

Maks. forhindringshøjde (for hver indstillet fodstøttehøjde):0 til 100 mm

Min. venderadius:

Model 3.600:min. 1250 mm

Model 3.604:min. 1300 mm

Tilladt stigning: 4,5° (8 %)

Tilladt skråning: 4,5° (8 %)

Tilladt sidehældning: 4,5° (8 %)

Stationær stabilitets sikring i alle retninger: 6° (10 %)

Klimatekniske oplysninger:

Omgivelsernes temperatur: -25 °C til +50 °C

Opbevaringstemperatur: -40 °C til +65 °C

Vægt

Samlet tilladt vægt:

Model 3.600:maks. 171 kg

Model 3.604:maks. 146,8 kg

maks. brugervægt (inkl. yderligere pålæsning):

Model 3.600: 150 kg

Model 3.604: 120 kg

maks. nyttelast: 10 kg

Egenvægt:

Model 3.600:21 kg

Model 3.604: 26,8 kg

Tungeste enkeltkomponent:

Model 3.600:13 kg

Model 3.604:17 kg

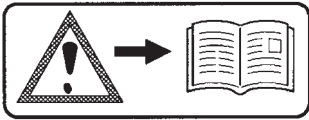
Drivhjul:2,5 kg

Højdeindstillelig benstøtte:2,1 kg

Transportvægt: min. 9 kg

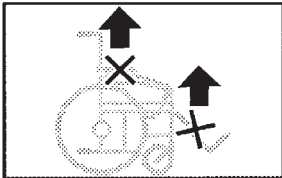
(uden benstøtter, sidedele, puder, drivhjul)

Betydningen af mærkaterne på kørestolen



OBS!

Læs betjeningsvejledningen og vedlagte dokumentation.



Kørestolen må ikke løftes op i armlæn eller benstøtterne.

Kørestolen må ikke løftes i dele, der kan afmonteres.

Achtung
Bremsenachstellen.

OBS!

Efterjuster bremse.

Achtung
Erhöhte Kippgefahr auf Steigung / Gefälle besonders in Verbindung mit kurzem Radstand.

OBS!

Øget risiko for at tippe på stigning / nedkørsel især i forbindelse med kort hjulafstand.

Betydning af symbolerne på typeskiltet



Producent



Bestillingsnummer



Serienummer



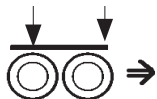
Produktionsdato (år – kalenderuge)



Til. brugervægt



Til. totalvægt



Til. aksestryk



Til. stigning



Til. fald

max. ... km/h Til. tophastighed



Produktet er godkendt som sæde i en invalidebil.



Produktet er **ikke** godkendt som sæde i en invalidebil.

KONTROLDOKUMENTATION

Køretøjets data:

Model:

Leveringsedel-nr.:

Serienr. (SN):

Anbefalet sikkerhedskontrol 1. år (senest efter 12 måneder)

Forhandlerstempel:

Underskrift: _____

Sted, dato: _____

Næste sikkerhedskontrol om 12 måneder

Dato: _____

Anbefalet sikkerhedskontrol 2. år (senest efter 12 måneder)

Forhandlerstempel:

Underskrift: _____

Sted, dato: _____

Næste sikkerhedskontrol om 12 måneder

Dato: _____

Anbefalet sikkerhedskontrol 3. år (senest efter 12 måneder)

Forhandlerstempel:

Underskrift: _____

Sted, dato: _____

Næste sikkerhedskontrol om 12 måneder

Dato: _____

Anbefalet sikkerhedskontrol 4. år (senest efter 12 måneder)

Forhandlerstempel:

Underskrift: _____

Sted, dato: _____

Næste sikkerhedskontrol om 12 måneder

Dato: _____

ANSVAR / GARANTI

Vi påtager os det i loven fastsatte ansvar og garanti for dette produkt inden for rammerne af vores almindelige forretningsbetingelser i overensstemmelse med den anførte kvalitetsservice. I forbindelse med ansvars- og garantikrav bedes De kontakte Deres forhandler med den efterfølgende ANSVARS-GARANTIKUPON og de der krævede oplysninger om modelbetegnelse, følgesedel-nr. med leveringsdato og serienummer (SN).

Serienummeret (SN) kan aflæses på typeskiltet.

Anerkendelse af ansvars- og garantikrav forudsætter under alle omstændigheder en korrekt anvendelse af produktet, anvendelse af originale reservedele fra forhandlere samt regelmæssig udførelse af vedligeholdelse og kontrol.

Garantien dækker ikke beskadigelser på overfladen, hjulenes slanger og dæk, beskadigelser som følge af løsnede skruer eller møtrikker, ødelagte fastgøringsboringer som følge af hyppige monteringsarbejder.

Garantien dækker ej heller skader på drev og elektronik som følge af usagkyndig rengøring med dampstråleudstyr eller som følge af, at komponenter

terne forsætligt eller uforsætligt er blevet udsat for vand.

Fejl på grund af strålingskilder som f.eks. mobiltelefoner med stor sendeeffekt, HiFi-anlæg og andre kraftige støjkluder uden for normspecifikationerne kan ikke gøres gældende som ansvars- eller garantikrav.

OBS:

- ! Manglende overholdelse af betjeningsvejledningen samt uprofessionel udførelse af vedligeholdelsesarbejde og især af tekniske ændringer og udvidelser (påmonterede dele) uden vores samtykke medfører bortfald af såvel ansvars- og garantikrav som af almindeligt produktansvar.

Bemærk:

Denne betjeningsvejledning skal som en integreret del af produktet medgives ved bruger- eller ejerskifte.

Vi forbeholder os ret til at foretage tekniske ændringer med fremskridt for øje.



Dette produkt er i overensstemmelse med EF-direktivet 93/42/EØF for medicinske produkter.

Ansvars- / garantikupon

Bedes udfyldt! Kan efter behov kopieres, og kopien sendes til forhandleren.

Ansvar / garanti

Modelbetegnelse:

Leveringsseedel-nr.:

SN (se mærkepladen):

Leveringsdato:

Forhandlerens stempel:

Kontrolokumentation ved overdragelse

Køretøjets data:

Serienr. (SN):

Model:

Leveringsseedel-nr.:

Forhandlerstempel:

Underskrift: _____

Sted, dato: _____

Næste sikkerhedskontrol om 12 måneder

Dato: _____



┌ Deres forhandler: ┐

└

┘

MEYRA[®]
ORTOPEDIA

Vi bevæger mennesker.

MEYRA-ORTOPEDIA
Vertriebsgesellschaft mbH
Meyra-Ring 2 · D-32689 Kalletal-Kalldorf
Postboks 1 703 · D-32591 Vlotho
Telefon +49 (0)5733 922-311
Telefax +49 (0)5733 922-9311
info@meyra-ortopedia.de
www.meyra-ortopedia.de

205 986 906 • (Gældende pr.: 2010-05) Der tages forbehold for tekniske ændringer!